Dear Friends and Supporters of the Yakima Symphony Orchestra:

On Saturday, February 3rd, we will continue the Rosemary A. C. Gottlieb 2017-18 Season, A Musical Voyage Around the World, with South of the Border. This energetic and colorful program features music from Mexico, Cuba, Brazil and Argentina; and it will feature guest violinist David Kim, Concertmaster of the Philadelphia Orchestra, performing The Four Seasons of Buenos Aires by the great tango composer Astor Piazzolla. George Gershwin took a vacation to Cuba and was inspired to write his dazzling Cuban Overture—full of that island’s famous dance rhythms. Heitor Villa-Lobos, the most famous Brazilian composer, was a life-long devotee of the music of Bach. He wrote an entire series of pieces called Bachianas Brasileiras that blend the style of Bach with Brazilian folk music. We will be performing the most famous of the set, No. 5. This season, we already had a concert featuring Mariachi music. On this concert, we have two “classical” works that have the style of mariachi infused into their fabric: Moncayo’s Huapango and Galindo’s Sones de Mariachi. We will conclude the program with one of the most well-known pieces from south of the border, Dances from the ballet Estancia (an Argentine ranch), by Alberto Ginastera.

Our Gilbert Orchards Pops Series will continue on Saturday, February 24th, with The Magical Music of Harry Potter. The Harry Potter phenomenon included seven books and eight blockbuster films. We will be performing the musical highlights of all of them! The great John Williams wrote the music for the first three films and some of his themes were used, along with original music by other composers, in the remainder. Don’t worry if you haven’t seen all (or any) of the films. This family-friendly concert will feature a synopsis of each of the films presented by the winners of our “Harry Potter Storytelling Contest.” Feel free to come dressed as your favorite Harry Potter character—you know I will!

We look forward to seeing you on February 3rd and February 24th at the Capitol Theatre for South of the Border and The Magical Music of Harry Potter!

Sincerely,

Lawrence Golan
The Helen N. Jewett Music Director
Yakima Symphony Orchestra

---

THE YAKIMA VALLEY CLASSICAL SERIES

South of the Border
Saturday
February 3, 2018
7:30pm
Lawrence Golan, conductor
David Kim, violin, concertmaster of the Philadelphia Orchestra
GUEST ARTIST SPONSORSHIP DEDICATED TO The Voyage of the Monarch Butterfly

THE GILBERT ORCHARDS POPS SERIES

The Magical Music of Harry Potter
Saturday, February 24, 2018 • 7:30pm
Lawrence Golan, conductor
Enchanting themes from all eight of the Harry Potter films.
CONCERT SPONSOR: Rosemary A. C. Gottlieb
GUEST ARTIST SPONSOR: Banner Bank

RAISE THE BATON GALA FUNDRAISER - FRIDAY, APRIL 13, 2018
TICKETS $75. CALL THE YSO OFFICE TO PURCHASE (509) 248-1414.

Yakima Symphony Orchestra
32 N. 3rd Street, Suite 333, Yakima, WA 98901
Phone: (509) 575-ARTS (2787)
Website: www.ysomusic.org
From the Executive Director

On behalf of everyone at the Yakima Symphony Orchestra, Happy New Year! We are grateful for the generosity of our community over the last year, through financial, collaborative and moral support, and we look forward to an exciting second half of our 2017-18 season.

Among the more significant national developments late in December was the passage of a bill that significantly restructures our income tax system. One feature of this legislation which has the potential for an adverse impact on all 501c3 organizations is the near doubling of the standard deduction, making it less likely that many taxpayers will itemize deductions and thereby devaluing the benefit of the deduction for charitable contributions. I suspect I was not alone in cramming a number of personal contributions into the last week of December in order to take best advantage of the 2017 deduction; but I hope I am also not alone in believing that, whatever our federal government may do, the health of our community and of our cultural resources is fundamentally our own local responsibility. Our investment in these resources must be dependent not upon incentives from that other, more distant Washington, but rather upon continued encouragement and support from one another here at home.

In that vein, I hope you will take advantage of the upcoming ‘Voyage of the Monarch’ events detailed elsewhere in this newsletter. In addition to WSU entomologist David James, familiar to many in our area through his work with the Cowiche Canyon Conservancy, we will host a guest presenter from the other end of the Monarch’s voyage: Dr. Javier Ponce Saavedra from the University of Michoacán in Morelia, through the assistance of the Yakima-Morelia Sister City Association. We are excited to bring such a variety of partners and events together around what will already be a thrilling South of the Border concert on February 3rd.

Looking even farther ahead, here in the YSO office we are beginning to plan for the symphony’s 50th birthday, which will arrive almost before we know it. We have a number of important historical resources, including Maxine Bassani’s fascinating “128 Years of Orchestra History in Yakima” and material in the archives of the Yakima Valley Museum; but we are missing copies of many of the concert programs from earlier in our current orchestra’s history. If you have copies of YSO concert programs from 1971 through 1995 and don’t mind permanently parting with them, we would be very interested to receive them.

See you at the symphony!

David Rogers, Executive Director
Yakima Symphony Orchestra

---

**Lunch With Lawrence**

Friday, February 2 • 11:30am–1:00pm  
Zesta Cucina Restaurant, $25  
Join Maestro Lawrence Golan and guest artist David Kim, concertmaster of the Philadelphia Orchestra, for a lovely light lunch and convivial conversation about the pieces and composers featured in the YSO’s South of the Border concert on February 3. Please contact the YSO office (509-248-1414) or info@ysomusic.org to reserve your seat.

---

**Open Rehearsal**

Saturday, February 3 • 10:30am –1:00pm  
The Capitol Theatre  
See the final touches being put on the evening’s program! Our dress rehearsals for The Yakima Valley Classical Series concerts at the Capitol Theatre are open to the public, and FREE to those who bring a canned food donation to benefit Northwest Harvest. Cash donations to the YSO are also welcome. Ideal for families and for other patrons unable to attend evening concerts.

---

**ConcertTalk**

Saturday, February 3 • 6:25pm  
In the Capitol Theatre  
Main Performance Hall  
Join YSO Principal Horn Jeff Snedeker before the YSO’s South of the Border concert for an inside look at the evening’s program. Dr. Snedeker’s extensive knowledge of music and entertaining style of presentation bring the music and the circumstances of its creation to life.

---

RBC Wealth Management is a proud sponsor of the Yakima Symphony Orchestra

Celebrating 24 years of volunteer and financial support to Yakima Valley organizations who share our commitment to making the Yakima Valley a better place to live and work.

**The Bohoskey Group**  
925 Triple Crown Way | Yakima, WA 98908  
(800) 323-8870 | (509) 454-0910 | www.thebohoskeygroup.com

© 2017 RBC Wealth Management, a division of RBC Capital Markets, LLC, Member NYSE/FINRA/SIPC.
Affiliate & Partnership Updates

Yakima Youth Symphony Orchestra (YYSO) & Yakima Ensemble for Strings (YES!) YYSO.ORG
Bruce Walker, YYSO Conductor / Christy Baisinger, YES! Conductor

Please join the youth symphony ensembles in our 52nd season!

- **February 25, Sunday at 3:00pm** at the Capitol Theatre: KinderKoncert – FREE!
- **March 16, Friday at 7:00pm** at the Harman Center: Waltzing With the Youth Symphony Fundraiser – $15 per ticket
- **April 29, Sunday at 3:00pm** at the Capitol Theatre: Spring Concert – FREE!

Interested in joining the youth orchestra? We have openings in these sections: violin, viola, cello, double bass, oboe, percussion. Send an email to us at yysos@gmail.com or call (509) 248-1414.

Yakima Symphony Chorus (YSC) / Justin Raffa, Chorusmaster

The Yakima Symphony Chorus is still open to new members (especially men!) for Prokofiev’s *Alexander Nevsky* in mid-May as well as a non-orchestral program in early March. Guests are welcome to attend and participate in any rehearsals, which take place Monday evenings from 7:00-9:15 at St. Paul Cathedral; contact Chorusmaster Justin Raffa more details: chorusmaster@ysomusic.org. We’d love for you to join us!

Yakima Music en Acción (YAMA) / Stephanie Hsu, Founding Director

YAMA students, staff and families are working hard to prepare for our upcoming events in March, including a trip to Seattle by YAMA Philharmonia. On **Wednesday, March 7th** at 7:00pm, Preludio and Chamber Orchestras will perform on campus in Ellensburg with the CWU Percussion Ensemble led by Mark Goodenberger. **Sunday, March 25th** at 6:00pm, UpBeats at Englewood Christian Church will also feature the Preludio and Chamber Orchestras. Both performances are free; for more information, call (509) 480-0342 or email sue@yamamusic.org.

The Voyage of the Monarch is a collaboration of the Yakima Symphony Orchestra, Cowiche Canyon Conservancy, Yakima-Morelia Sister City Association, Yakima Valley Libraries, Essencia Artisan Bakery and friends, celebrating the annual voyage of the Monarch butterfly in its migration, traveling south for the winter and north for the spring and summer. Join us for these events and activities:

**January–March:** Art Exhibit at Essencia Artisan Bakery, 4 N 3rd Street. Magnificent Monarch Butterfly-Inspired Art by 26 Local Artists.

**January 20, Saturday:** Children’s Artmaking Event with Artist Christie Tirado at the Yakima Central Library (downtown), 102 N 3rd Street. Sessions at 10:00am and 11:30am + Monarch-themed Story Time at 2:00pm + Butterfly Activities throughout the day until 3:00pm • Free!

**January 30, Tuesday:** Public Lecture. Biology & Conservation of Monarch Butterflies in the Pacific Northwest by David James, PhD, Washington State University • Yakima Valley College’s Deccio Higher Ed Center, Building 8, Parker Room • 7:00pm • Free!

**January 31, Wednesday:** Public Lecture. The Monarch Butterfly in Mexico: More Than a Migration Event by Dr. Javier Ponce Saavedra, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, Michoacán, México Yakima Valley College’s Deccio Higher Ed Center, Building 8, Parker Room 7:00pm • Free!

**February 2, Friday:** Voyage of the Monarch Artists Reception at Essencia Artisan Bakery, 4 N 3rd Street • 6:30-8:30pm • Free!

Meet The Orchestra!

Children learn what they live…

The YSO joins the Yakima Valley Museum on the first Wednesday of each month at 10:00am at their children’s story hour. FREE!

**February 7:**
Gary Malner accordion

**March 7:**
Rebecca Stamm YSO violinist, violin

Beethoven Bear and Berlioz Bear preparing to journey to “Meet the Orchestra.”

RAISE THE BATON

Gala Fundraiser
Friday, April 13, 2018 • 5:30pm
The 4th Street Theatre

Music Performances
Sumptuous Dinner
Live Auction with Laura Michalek, Fundraising Auctioneer
Silent Auction

♥ YSO! Share the experience of live symphonic music with others in our community—bring friends and acquaintances to our concerts, give your tickets to others when you can’t attend and help us tell all of the Yakima Valley what a remarkable treasure we have in our symphony.
Violinist David Kim was named concertmaster of The Philadelphia Orchestra in 1999. Born in Carbondale, Illinois in 1963, he started playing the violin at the age of three, began studies with the famed pedagogue Dorothy DeLay at the age of eight, and later received his bachelor’s and master’s degrees from The Juilliard School.

Highlights of Mr. Kim’s 2017-18 season include appearing as soloist with The Philadelphia Orchestra under the baton of Music Director Yannick Nézet-Séguin; teaching/performance residencies at Bob Jones University, Haverford College, Swarthmore College, Brevard Music Center and the Aspen Music Festival and School; continued appearances as concertmaster of the All-Star Orchestra on PBS stations across the USA and online at the Kahn Academy; and recitals, speaking engagements, and appearances with orchestras across the United States, including Alaska.

In September, he appeared with famed modern hymn writers Keith and Kristyn Getty at the Grand Ole Opry House in Nashville and in December at Carnegie Hall. He is the founder and Artistic Director of the annual David Kim Orchestral Institute of Cairn University in Philadelphia, where he is also a Professor of Violin Studies. Additionally, Mr. Kim serves as Distinguished Artist at the Robert McDuffie Center for Strings at Mercer University in Macon, Georgia, a post that begins in the fall of 2017.

Mr. Kim appears as soloist with The Philadelphia Orchestra each season as well as with numerous orchestras around the world. He also appears internationally at festivals such as Brevard, MasterWorks (USA), and Pacific (Japan). He frequently serves as an adjudicator at international violin competitions such as the Menuhin and Sarasate.

Mr. Kim has been awarded Honorary Doctorates from Eastern University in suburban Philadelphia, the University of Rhode Island, and Dickinson College. His instruments are a J.B. Guadagnini from Milan, Italy ca. 1757 on loan from The Philadelphia Orchestra and a Michael Angelo Bergonzi from Cremona ca. 1754. Mr. Kim resides in a Philadelphia suburb with his wife Jane and daughters Natalie and Maggie. He is an avid runner, golfer and outdoorsman.

Mr. Kim endorses and uses Thomastik Dominant Strings as well as the AirTurn Hands Free Page Turning System.

---

**Program Notes**

_South of the Border_ includes music from Mexico, Cuba, Brazil and Argentina and features guest violinist David Kim, concertmaster of the Philadelphia Orchestra.

**George Gershwin**

(September 26, 1898-July 11, 1937)

_Cuban Overture_ (1932)

Originally titled _Rumba_, _Cuban Overture_ was a result of a two-week holiday in Havana, Cuba, in 1932. The overture is dominated by Caribbean rhythms and Cuban native percussion, with a wide spectrum of instrumental colors and technique. Its main theme was influenced by a then-current hit by Ignacio Piñeiro, _Échale Salsita_. Other songs referenced by the piece’s themes and phrases include the traditional folk song _La Paloma_.

The work received its premiere in New York on August 16, 1932, as part of an all-Gershwin program performed by New York Philharmonic. The concert was a huge success and the work was greeted favorably by critics. It was renamed _Cuban Overture_ three months later at a benefit concert conducted by Gershwin at the Metropolitan Opera to avoid giving the audience the idea that it was simply a novelty piece.

**Astor Piazzolla**

(March 11, 1921-July 4, 1992)


Piazzola was an Argentine tango composer, bandoneón player and arranger. He took composition lessons with Alberto Ginastera and Nadia Boulanger and applied what he learned to create the nuevo tango, incorporating elements from jazz and classical music. By the time of his death, he was considered the world’s foremost composer of tango music.

_Cuatro Estaciones Porteñas_ is a set of four separate tango compositions. The adjective _porteño_ refers to those born in Buenos Aires, and the four movements represent the four seasons there: _Verano Porteño_ (Buenos Aires Summer, composed in 1965), _Otoño Porteño_ (Buenos Aires Autumn, 1969), _Primavera Porteña_ (Buenos Aires Spring, 1970), and _Invierno Porteño_ (Buenos Aires Winter, 1970). The music contains a range of tango styles and compositional devices, including extended technical effects, poignant dissonance, spicy rhythms and soaring melodies.

In 1998, Russian composer Leonid Desyatnikov created a new version of these four pieces, emphasizing a stronger link between Vivaldi and Piazzolla by converting each into a three-section piece, re-arranging them for solo violin and string
orchestra and adding quotations from Vivaldi's original work. The seasons, however, are inverted between northern and southern hemispheres, thus *Verano Porteño* has elements of Vivaldi's *L'inverno* (Winter), etc.

José Pablo Moncayo  
(June 29, 1912-June 16, 1958)  
**Huapango**  
(1941)

Moncayo was a Mexican pianist, percussionist, music teacher, composer and conductor. As composer, he was one of the most important representatives of Mexican nationalism in art music. Born in Guadalajara, Jalisco, he studied at the National Conservatory in Mexico City, and financed his studies playing jazz piano. He had several composition teachers, including the influential leader of Mexican composition, Carlos Chávez, whose friendship with Aaron Copland fueled the first big push of orchestral music in Mexico.

*Huapango* was composed at Chávez’s encouragement for a concert of music based on popular music of the (Mexican) southeast coast. The result was not just an arrangement but a legitimate work inspired by three popular songs of Veracruz (*El Siquisiri*, *El Balajú* and *El Gavilancito*) as performed by huapangueros (musicians). It was premiered on August 15, 1941. The work was successful (it is considered Mexico’s second national anthem), and this led to a visit, with Galindo, to America to work with Copland. Afterwards, Moncayo returned to Mexico and had a fine, albeit short career as a composer and conductor.

Blas Galindo  
(February 3, 1910-April 19, 1993)  
**Sones de Mariachi**  
(1941)

Born in San Gabriel, Jalisco, Galindo studied composition at the National Conservatory in Mexico City with Carlos Chávez. Like his friend Moncayo, he was interested in the use of indigenous Mexican musical materials in his compositions. After attending the Berkshire Music Festival at Tanglewood in 1941 and 1942, where he studied with Aaron Copland, he returned to Mexico to become a professor of composition at the National Conservatory.

*Sones de Mariachi* is a piece for large orchestra composed and published in 1941. The work, whose title evokes melodies that are played by folk instrumental ensembles called mariachi, is based on three pieces: *El zopilote*, *Los cuatro reales*, and *La negra*. Galindo’s work is filled with exuberant rhythms and sounds of the mariachi instruments with full orchestra. It is not an arrangement of popular tunes but a real composition that integrates the folk tunes and mariachi inspiration for melody, rhythm and orchestration with the modern orchestra.

Heitor Villa-Lobos  
(March 5, 1887-November 17, 1959)  
*Aria from Bachianas brasileiras No. 5, arr. Krance.*  
(1938/1945)

Born in Rio de Janeiro, Villa-Lobos is probably the best known South American composer in history. He composed over two thousand works in all musical genres. His musical style was influenced by both Brazilian folk music and the European classical tradition. Between 1930 and 1945 he composed nine pieces for various instruments and voices called *Bachianas brasileiras* (Brazilian Bachian pieces), which combined the Brazilian *chóros* with the composer’s love of Bach.

Of the nine, No. 5 is probably the most popular. Originally scored for soprano and eight solo cellos, the complete work has two movements. The first movement, a slow Aria, begins with the singer singing simply the vowel “Ah” in a haunting, intimate melody. The original text of the middle section speaks of the moon on the horizon, creating a dreamlike scene that is soft with underlying intensity. The final section is a return of the opening melody, floating hauntingly from twilight into darkness. Tonight’s arrangement is for string orchestra, created by John Krance.

Alberto Ginastera  
(April 11, 1916-June 25, 1983)  
*Four Dances from Estancia, op. 8a*  
(1943)

Next to Villa-Lobos, Argentina’s Alberto Ginastera may be South America’s best known composer, acknowledged for his successful blending of indigenous music with serious elements of European art music. An early work, Ginastera’s *Estancia* (Ranch) was commissioned in 1941 by the American Ballet Caravan. Based on the epic poem *Martín Fierro* (1873) by José Hernández, which tells the story of the downtrodden, nomadic yet heroic Argentinian cowboy, or gaucho, the ballet takes place on a single day on a cattle ranch on the Argentine Pampas. A city boy falls in love with a country girl. After initial rejection, her feelings change after he proves his skill in taming wild horses. He finally wins her heart by outdancing the gauchos in a contest.

Because of problems within the ballet company, the full ballet went unperformed until 1952, but a suite of four dances was introduced in Buenos Aires in 1943. The first, “Los trabajadores agrícolas,” (Field Hands) represents energetic field workers with relentless rhythmic activity. Next is “Danza del trigo” (Wheat Dance), a lyrical interlude, followed by the energetic and rhythmically sophisticated “Los peones de hacienda” (The Cattle Men). The finale, “Malambo,” is characterized by a fast and constant 6/8 rhythm. Besides the dances, the music is sprinkled with sounds of nature reminiscent of cicadas, birds and more.
The Rosemary A. C. Gottlieb 2017–18 Season

A Musical Voyage Around the World

The Yakima Valley Classical Series

South of the Border
February 3, 2018 • 7:30pm
David Kim, violin, concertmaster of the Philadelphia Orchestra

Celtic Celebration
March 17, 2018 • 7:30pm
Jerry O'Sullivan, uilleann pipes

When in Rome
April 7, 2018 • 7:30pm
Roberto Plano, piano, Gold Medal Laureate of the Cleveland International Piano Competition

Back in the U.S.S.R.
May 12, 2018 • 7:30pm
Yakima Symphony Chorus; Justin Raffa, chorusmaster
Kindra Scharich, mezzo-soprano

The Gilbert Orchards Pops Series

The Magical Music of Harry Potter
February 24, 2018 • 7:30pm
Enchanting themes from all eight of the Harry Potter films.

Classical Night Fever
April 28, 2018 • 7:30pm
Motor Booty Affair, the “ultimate disco tribute band!”

Harry Potter Storytelling Contest

• Create a YouTube video of yourself giving a 1–2 minute synopsis of each of the 8 Harry Potter films (total video length = 8–16 minutes).
• Email a link to your video to the Yakima Symphony Orchestra: info@ysomusic.org. In your email, include your full name, phone number, mailing address, age, and, if under 18 years of age, your parent/guardian’s name and phone number. We will send you an email acknowledging we received your submission and that we are able to view and hear the video.
• Deadline: We must receive your submission by February 14, 2018 at 5:00pm.
• Winners: There will be 8 winners—one for each film. Each winner will come up on stage, in costume, during the concert and read their synopsis!
• Winners also will receive a voucher for a pair of tickets to any concert in the 2018-19 Yakima Symphony Orchestra season!
• Winners’ names will be published in Yakima Symphony Orchestra communications.
• Questions? Call the Yakima Symphony Orchestra at (509) 248-1414.

Raise the Baton Gala Fundraiser
Friday, April 13, 2018 • 5:00pm

The 2017-18 season includes six Classical Series concerts and five Pops Series concerts, all conducted by YSO Music Director Lawrence Golan at the Capitol Theatre.

Download the 2017-18 A Musical Voyage Around the World brochure at www.ysomusic.org